

Petition from 24.09.1886 of Shklov Jewish community to Vilna school district's Supervisor for affirmation of Yakov Syrkin as the Honorary Guardian of the Primary Jewish school in Shklov containing:

1. A list of the signees under the sworn promise to vote honestly

1.1. According to the signature's location on the list

Left column		Right column	
Last name	Given name	Last name	Given name
Moskver	Leiba	-	-
Yidelson	Movsha	-	-
Rivlin	Mordukh	-	-
Raskin	Gamshey	-	-
Zukerman	Zalman	-	-
Iofa	Osher	-	-
Lozinsky	Isroil	-	-
Merson	Yankil	-	-
Eitingon	Gershon	-	-
Syrkin	Girsha	Anshin/Yanshin יאנשין	Feivel פיויל
-	-	Drapkin דראפקין	Shmuil-Gilel שמואל הלל
Pevzner	Shmuil	Pevzner פייזנער	Boruch ברוך
Mindlin	Girsha	Risynoyer ריזנער	Shimon שמעון
? Gindlin	Osher	-	-
Evzlin	Boruch	-	-
Raskin	Rubin	-	-
Polyak	Leiba	-	-
Glezer	Shmuil-Girsha	-	-
Zalkind	Shayah	-	-
Frimin	Aron	-	-
Zeitlin/Zeitlin	Meyer	-	-
Mindlin	Berka	-	-
Michlin	Elya	-	-
Belinky	Nochim	-	-
-	-	Kagan כאהן	Sender סענדר
Bykhovsky	Vigdor	Monosson מאנשזאן	Esel יוסף
-	-	Telyatnik צלאטניק	Leiba לייב
Niselson	Gilel	-	-
-	-	Watman וואטמאן	Peisach פסח
Dobrin	Iosil	Lozinsky לאזינסקי	Michel מיכל
-	-	Minsker מינסקער	Zalman זלמן
Stolberg	Leivik	Ramendik רמדליק	Leizor אליעזר
Shmelkin	Aron	Meltzer מעלצער	Esel יוסף
Michelson	Mendel	Erman יערמון	Yankel יעקב
Bayevsky	Nota	Richier -	Movsha משה
Rovkin	Mordukh	Epstein	Beniamin

		עפשטין	בנימין
?	Berka	Margolin מארגלין	Nota נטע
-	-	Zetlin צייטלין	Chaim-Eisik חיים אייזיק
Czerny	Yankel	Lepsky לעפסקין	Elya אליה
Khanutin	Zalmen	Blyacher בליאחר	Aron אהרן
Ermonik	Movsha	-	-
Meltzer	Chaim	Potchtovik פאצטויק	Meyer מאיר
Lipkin	Elya	Rutin רוטין	Gamshey יהושע שויה
Mogidov	Simen	Kravnchik קרבעיק	Mordukh מרדכי
Velkovitch	Aron	Briskin בריסקין	Chonon אלחנן
Gufman/Gofman	Abel	-	-
Bak	Abram	-	-
Lifshitz	Nesanel	-	-
Lozinsky	Movsha	-	-
Erman	Leiba	-	-
Zeitlin	Shebsel	-	-
Slutzkin	Yiitzka	-	-
Ras'kin	Isroil	-	-
Berman	Yakov	-	-
Kodkin	Leiba	-	-
Notkin	Mordukh	-	-
Luryah	Aron	-	-
Askinazi	Ruvn	-	-
Mardarin	Nota	-	-
Kazinitzky	Zalman	-	-
Berlin	Noson	-	-
Mindlin	Aron	-	-
Tumarkin	Esel	-	-
Abolitz	Chaim	-	-
Lifshitz	Shimon	-	-
Perlin	Esil	-	-
Rotnitzly	Leiba	-	-
Shapiro	Khazkel	-	-
Krol	Roful	-	-
Luryah	Leiba	-	-
Zeitlin	Shlioma	-	-
Gurevich	Shlioma	-	-
Gindlin	Boruch	Zelkin	Israil-Ber
Monosson	Elya	Elkin	Yitzka
Riftin	Ruvn	Polyak	Yitzka
Klipinitzer	Abram	Suskin	Dovyd
Etingon	Isroil	Khalinsky	Shebshel
Kravchik	Elya	Shneyer	Chaim
Zirulnik	Berka	Surdin	Gertzel
Reshal	Sender	Savchik	Abram-Yitzka
Sulnovar	Girsha	Broderson	Movsha
Zipkin	Movsha-Aron	Burovoy	Movsha
Elkin	Israel	Sapomenikov	Movsha-Leiba
Fidlin	Esel	Evzelman	Michel
-	-	Rin	Abram
Shmid	Berka	Nichamkin	Gilel

Polyak	Shlema	Tyshler	Movsha
Bayaver	Shlema	-	-
Gofman	Leizar	-	-
Rabitzkin	Yuda	-	-

Samuil Shapiro signed for those illiterate, upon their request.

On 31.03. 1885 the aforementioned persons were sworn.

A member of the Spiritual board Aron Shmelkin /signature/

Witnessed by: The Head of the Petty Bourgeois Authority Golodov /signature/

The Chairman of the Meeting Moskver /signature/

2. A list of the signees under results of the elections on 31.03.1885

2.1. According to the signature's location on the list

Left column		Right column	
Last name	Given name	Last name	Given name
Moskver	Leiba	-	-
Yidelson	Movsha	-	-
Rivlin	Mordukh	-	-
Raskin	Gamshey	-	-
Zukerman	Zalman	-	-
Iofa	Osher	-	-
Lozinsky	Isroil	-	-
-	-	Anshin/Yanshin יאנשין	Feivel פיויל
Merson	Yankel	-	-
Eitingon	Gershon	Drapkin דראפקין	Shmuil-Gilel שמואל הלל
Syrkin	Girsha	Pevzner פייזנער	Boruch ברוך
Pevzner	Shmuil	Risynoyer ריזנער	Shimon שמעון
-	-	Kagan כאהן	Sender סענדר
Mindlin	Girsha	Monosson מאנשזאן	Esel יוסף
?	Osher	Telyatnik צלאטניק	Leiba לייב
Evzlin	Boruch	Watman וואטמאן	Peisach פסח
Raskin	Rubin	Lozinsky לאזינסקי	Michel מיכל
-	-	Minsker מינסקער	Zalman זלמן
Polyak	Leiba	Ramendik רמדליק	Leizor אליעזר
Glezer	Girsha	Meltzer מעלצער	Esel יוסף
Frimin	Aron	Erman יערמן	Yankel יעקב
Zalkind	Shaya	Flier פלער	Movsha משה
-	-	Epstein עפשטיין	Benyamin בנימין
Zeitlin	Meyer	Margolin	Nota

		מארגלין	נטע
-	-	Zetlin צייטלין	Chaim-Eisik חיים איזיק
Mindlin	Berka	Lepsky לעפסקין	Elya אליה
Abilitz	Chaim	Blyacher בליאחר	Aron אהרן
Michlin	Elya	-	-
Belinky	Nochim	Potchtovik פאצטויק	Meyer מאיר
Niselson	Gilel	Rutin רוטין	Gamshey יהושע שויה
-	-	Kravtchik קרבעיק	Mordukh מרדכי
Bykhovskiy	Vigdor	Briskin בריסקין	Chonon חנן
Dobrin	Iosil	-	-
Stolberg	Leivik	-	-
Shmelkin	Aron	-	-
Michelson	Mendel	-	-
Bayevsky	Nota	-	-
Rovkin	Mordukh	-	-
Czerny	Yankel	-	-
?	Berka	-	-
Khanutin	Zalmen	-	-
Ermonik	Movsha	-	-
Meltzer	Chaim	-	-
Mogidov	Simen	-	-
Lipkin	Elya	-	-
Velkovitch	Aron	-	-
Gufman	Abel	-	-
Bak	Abram	-	-
Lifshitz	Nosanel	-	-
Erman	Leiba	-	-
Lozinsky	Movsha	-	-
Zeitlin	Shebsil	-	-
Slutzkin	Yitzka	-	-
Berman	Yakov	-	-
Ras'kin	Isroil	-	-
Kodkin	Leiba	-	-
Notkin	Mordukh	-	-
Luryah	Aron	-	-
Askinazi	Ruvn	-	-
Mardorin	Nota	-	-
Kazinitzky	Zalman	-	-
Mindlin	Aron	-	-
Berlin	Noson	-	-
Tumarkin	Esel	-	-
Perlin	Esel	-	-
Lifshitz	Shimon	-	-
Shapiro	Khazkel	-	-
Krol	Rofol/Rafail	-	-
Luryah	Leiba	-	-
Zeitlin	Shlioma	-	-
Gurevich	Shlioma	-	-
Gindlin	Boruch	Klipinitzer	Abram
Monosson	Elya	Etingon	Isroil
Rifin	Ruvn	Kravtchik	Elya
Zirulnik	Berka	Khalinsky	Shebshel
Reshal	Sender	Shneyer	Chaim

Sulnovar	Girsha	Surdin	Gertzel
Zipkin	Movsha-Aron	Savchik	Abram-Yitzka
Elkin	Isroil	Broderson	Movsha
Fidlin	Esel	Burovoy	Movsha
Shmid	Berka	Sapomenikov	Movsha-Leiba
Polyak	Shlema	Evzelman	Michel
Bayaver	Shlema	Rin	Abram
Gofman	Leizar	Nichamkin	Gilel
Rabitzkin	Yuda	-	-
Zelkin	Israil-Ber	Tyshler	Movsha
Elkin	Yitzka	-	-
Polyak	Yitzka	-	-
Suskin	Dovydy	-	-

Samuil Shapiro signed for those illiterate, upon their request.

A member of the Spiritual board Aron Shmelkin /signature/

Witnessed by: The Head of the Petty Bourgeois Authority Golodov /signature/

The Chairman of the Meeting Moskver /signature/

3. A list of the signees sorted in alphabetical order

Last name	Given name
Abolitz	Chaim
Anshin/Yanshin יאנשין	Feivel פיויל
Askinazi	Ruvin
Bak	Abram
Bayaver	Shlema
Bayevsky	Nota
Belinky	Nochim
Berlin	Noson
Berman	Yakov
Blyacher בליאחר	Aron אהרן
Briskin בריסקין	Chonon אלחנן
Broderson	Movsha
Burovoy	Movsha
Bykhovsky	Vigdor
Czerny	Yankel
Dobrin	Iosil
Drapkin דראפקין	Shmuil-Gilel שמואל הלל
Eitingon	Gershon
Elkin	Israel
Elkin	Yitzka
Epstein עפשטין	Beniamin בנימין
Erman	Leiba
Erman יערמון	Yankel יעקב
Ermonik	Movsha
Etingon	Isroil
Evzelman	Michel
Evzlin	Boruch
Fidlin	Esel

Frimin	Aron
Gindlin	Boruch
Glezer	Shmuil-Girsha
Gofman	Leizar
Gufman/Gofman	Abel
Gurevich	Shlioma
Iofa	Osher
Kagan	Sender
	סענדר
	כאהן
Kazinitzky	Zalman
Khalinsky	Shebshel
Khanutin	Zalmen
Klipinitzer	Abram
Kodkin	Leiba
Kravchik	Elya
Kravtchik	Mordukh
	מרדכי
	קרבציק
Krol	Roful
Lepsky	Elya
	אליה
	לעפסקין
Lifshitz	Nesonel
Lifshitz	Shimon
Lipkin	Elya
Lozinsky	Isroil
Lozinsky	Michel
	מיכל
	לאזינסקי
Lozinsky	Movsha
Luryah	Aron
Luryah	Leiba
Marderin	Nota
Margolin	Nota
	נטע
	מארגלין
Meltzer	Chaim
Meltzer	Esel
	יוסף
	מעלצער
Merson	Yankil
Michelson	Mendel
Michlin	Elya
Mindlin	Aron
Mindlin	Berka
Mindlin	Girsha
Minsker	Zalman
	זלמן
	מינסקער
Mogidov	Simen
Monosson	Elya
Monosson	Esel
	יוסף
	מאנשזאן
Moskver	Leiba
Nichamkin	Gilel
Niselson	Gilel
Notkin	Mordukh
Perlin	Esil
Pevzner	Boruch
	ברוך
	פייזנער
Pevzner	Shmuil
Polyak	Leiba
Polyak	Shlema
Polyak	Yitzka
Potchtovik	Meyer
	מאיר
	פאצטויק
Rabitzkin	Yuda

Ramendik	רמדליק	Leizor	אליעזר
Ras'kin		Isroil	
Raskin		Gamshey	
Raskin		Rubin	
Reshal		Sender	
Richier	-	Movsha	משה
Riftin		Ruvn	
Rin		Abram	
Risynoyer	ריזנער	Shimon	שמעון
Rivlin		Mordukh	
Rotnitzly		Leiba	
Rovkin		Mordukh	
Rutin	רוטין	Gamshey	יהושע שויה
Sapomenikov		Movsha-Leiba	
Savchik		Abram-Yitzka	
Shapiro		Khazkel	
Shmelkin		Aron	
Shmid		Berka	
Shneyer		Chaim	
Slutzkin		Yiitzka	
Stolberg		Leivik	
Sulnovar		Girsha	
Surdin		Gertzel	
Suskin		Dovyd	
Syrkin		Girsha	
Telyatnik	צלאטניק	Leiba	לייב
Tumarkin		Esel	
Tyshler		Movsha	
Velkovitch		Aron	
Watman	וואטמאן	Peisach	פסח
Yidelson		Movsha	
Zalkind		Shayah	
Zeitn/Zeitlin		Meyer	
Zeitlin		Shebsel	
Zeitlin		Shlioma	
Zelkin		Israil-Ber	
Zetlin	צייטלין	Chaim-Eisik	חיים אייזיק
Zipkin		Movsha-Aron	
Zirulnik		Berka	
Zukerman		Zalman	

[To the image of the original Petition](#)

[Jews in Mogilev uyezd](#)

[HOME](#)